



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 6. julij 2012
(OR. en)**

**14762/1/11
REV 1**

**Medinstitucionalna zadeva:
2011/0249 (NLE)**

**WTO 328
AMLAT 83
SERVICES 95
COMER 189**

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: SKLEP SVETA o sklenitvi Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani

SKLEP SVETA št. .../2012/EU

z dne

**o sklenitvi Trgovinskega sporazuma
med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani
ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 91, člena 100(2) ter prvega pododstavka člena 207(4) v povezavi s členom 218(6)(a) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta¹,

¹ Odobritev z dne ... (še ni objavljeno v UL).

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 19. januarja 2009 pooblastil Komisijo, da se v imenu Evropske unije in njenih držav članic pogaja o večstranskem trgovinskem sporazumu z državami članicami Andske skupnosti, ki so želele sprejeti ambiciozno zastavljen, obsežen in uravnotežen trgovinski sporazum.
- (2) Navedena pogajanja so se zaključila, Trgovinski sporazum med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) pa je bil parafiran 23. marca 2011.
- (3) Sporazum je bil v skladu s Sklepom Sveta št. .../2012/EU z dne ...^{1*} v imenu Unije podpisan dne ..., s pridržkom njegove sklenitve, ter se ga je začasno uporabljalo.
- (4) Sporazum bi bilo treba odobriti.
- (5) Sporazum ne vpliva na pravico investorjev iz držav članic Unije, da izkoristijo kakršno koli ugodnejšo obravnavo, določeno v katerem koli sporazumu o naložbah, katerega pogodbenici sta država članica in andska država podpisnica.

¹ UL L

* UL: prosim vnesite številko in navedbo objave sklepa in dokumenta st 14759/11.

- (6) V skladu s členom 218(7) Pogodbe je primerno, da Svet pooblasti Komisijo, da odobri spremembe Sporazuma glede geografskih označb, ki jih bo sprejel Odbor za trgovino na predlog Pododbora za intelektualno lastnino v skladu s členom 209(2) Sporazuma.
- (7) Primerno je določiti ustrezne postopke za zaščito navedenih geografskih označb, ki se zaščitijo v skladu s Sporazumom.
- (8) Sporazuma se ne bi smelo razlagati tako, kot da podeljuje pravice ali uvaja obveznosti, na katere se je mogoče neposredno sklicevati pred sodišči Unije ali držav članic –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Trgovinski sporazum med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani^{1*} se odobri v imenu Unije.

Člen 2

Predsednik Sveta imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e), da v imenu Unije predloži(-jo) obvestilo iz člena 330(1) Sporazuma, s čimer Unija izrazi soglasje, da jo Sporazum zavezuje.

Člen 3

Za namene člena 209(2) Sporazuma Komisija v imenu Unije odobri spremembe Sporazuma glede geografskih označb, ki jih sprejme Odbor za trgovino na predlog Pododbora za intelektualno lastnino. Kadar zainteresirane strani po nasprotovanju v zvezi z geografskimi označbami ne morejo doseči soglasja, Komisija sprejme stališče po postopku iz člena 15(2) Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila².

¹ Sporazum je bil objavljen v UL, skupaj s Sklepom o podpisu.

^{*} UL: prosimo vnesite v opombo 1 navedbo objave Sporazuma v dokumentu st 14764/11.

² UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

Člen 4

1. Ime, zaščiteno v skladu z Dodatkom 1 Priloge XIII (Seznami geografskih označb) Sporazuma, lahko uporablja vsak subjekt, ki trži kmetijske proizvode, živila, vina, aromatizirana vina ali žgane pijače, ki so v skladu z ustrezno specifikacijo.
2. Države članice in institucije Unije uveljavljajo zaščito iz člena 210 Sporazuma tudi na zahtevo zainteresirane strani.

Člen 5

Sporazum se ne razlaga tako, kot da podeljuje pravice ali uvaja obveznosti, na katere se je mogoče neposredno sklicevati pred sodišči Unije ali držav članic.

Člen 6

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, ...

Za Svet

Predsednik
